

**Международная научно-практическая конференция
«СТРАТЕГИИ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В
КОНТЕКСТЕ МИРОВОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
ПРОСТРАНСТВА: ОПЫТ И ПЕРСПЕКТИВЫ»**

25 сентября 2018 г.

**ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ
ИНОЯЗЫЧНЫХ РЕЧЕВЫХ ПРАКТИК**

Ворожцова И.Б.

Ижевск - 2018

О ситуации в языковом образовании

Проблемы с набором студентов

All english: культура уступила место рынку

Качество языковой подготовки

Сбой в системе: преподаватель – обучающийся – содержание обучения

Зарисовка про *Положение о БРС:* *требования к субъектам измеряемой* *деятельности и их действия.*

Субъект-обучающийся выполняет 6 действий:

- **знакомится** с условиями реализации БРС в вузе;
- **знакомится** с содержанием учебных планов, рабочих программ учебных дисциплин с целью организации своей самостоятельной работы по освоению основной образовательной программы;
- **выполняет** все виды учебной работы
- **отчитывается** об их выполнении;
- своевременно **знакомится** с рейтинг-листами;
- **соблюдает** установленный график проведения рубежных контролей...
- имеет право ... **подать апелляцию.**

Субъект-обучающийся работает по 12 позициям:

- **разрабатывает** РП учебных дисциплин (модулей);
- **разрабатывает** критерии учебной работы... обучающихся ...;
- **формирует** необходимые учебно-методические материалы, контрольно-тестовые задания для обучения и контроля знаний и компетенций обучающихся;
- **выбирает** формы и методы преподавания дисциплины и контроля качества знаний обучающихся;
- **знакомит** обучающихся в начале изучения дисциплины с содержанием учебной программы, видами, формами и сроками оценивания результатов обучения, порядком начисления рейтинговых баллов;
- **организует** самостоятельную работу обучающихся в процессе обучения;
- **анализирует** итоги каждого рубежного контроля и доводит их до сведения обучающихся;
- **заполняет** балльно-рейтинговые ведомости, экзаменационные ведомости и другие документы по преподаваемым дисциплинам (см. Приложение);
- **сдает** в деканат заполненные балльно-рейтинговые ведомости в установленные сроки;
- **анализирует** результаты освоения учебной дисциплины;
- **принимает** участие в обмене опытом реализации БРС;
- **несет ответственность** за нарушение данного порядка реализации БРС.

Ставка на обучающегося

упор на образовательную деятельность О-ся в овладении им иноречевых умений, нарабатываемых в разных видах деятельности, сопровождаемых речевыми практиками, как человеком слушающим, понимающим, говорящим, читающим, пишущим и вместе с тем переживающим и перерабатывающим впечатления в представления с использованием иноязычных ресурсов.

Ответить на его спрос, а не на предложение преподавателя. И спрос этот вовсе не рыночный (компетентностный), а культурный, т.е. исходит от человека. Ему важно владение ИЯ

Владение не обеспечивается учебным курсом, оно обеспечивается практической деятельностью, инструментом которой является ИЯ, а полем – любая деятельность, которая протекает в среде иноязычной коммуникации.

Об иноязычных практиках как содержании обучения (Из опыта работы в 1985-2018 гг)

- *Программа и практика преподавания французского языка как специальности при подготовке учителей ИЯ (1985-1996)*
- *программа, УМК и практика преподавания школьного курса французского языка «в добрый путь!» (BON VOYAGE!) (1989-2006)*
- *технологии начального обучения студентов филологического факультета французскому и немецкому языку (рки 2003-2013, «отечественная филология» 2013-2016)*
- *обучение чтению художественной литературы на ия (1985-2017)*
- *практика педагогического сопровождения внеклассной работы с младшими школьниками (образовательная программа «школа культуры общения» для начальной школы (1998-2016)*
- *погружение в социальные практики в курсе «методы проектной деятельности» (2007-2016)*
- *курс «контрастивная грамматика и перевод» («прикладная филология», 2012-2016)*
- *курс «практика многоязычия» (рки, 2007-2013)*
- *курс «теория и практика перевода» («прикладная филология», 2012-2015)*
- *«иностраный язык» для студентов-заочников (1 курс, 2017-2018)*
- *«Практический курс русского языка» для студентов РКИ (2003-2013)*
- *Магистерская программа «Лингвистическое и лингводидактическое сопровождение иноязычных речевых практик в профессиональной деятельности»: 2013-2018 гг.*

Педагогическое сопровождение как новый тип педагогической деятельности

Ответ на изменившиеся
отношения в дидактической
системе:

- Главная фигура – обучающийся, которому надо обеспечить его субъектность,
- Содержание обучения – иноязычные речевые практики

Суть педагогической
деятельности сопровождения:

- Быть рядом, быть компетентным другим.
- Его действия: слушать, выслушивать, сообщать об открытиях, вводить в методологию поиска, исследования, освоения (если это требуется), фиксировать победы, текущее состояние обучения.
- С самим собой: Анализировать сказанное, выделять существенное, держать его в поле зрения, учитывать в динамике обучения.
- И др.



1) наблюдение и слушание,

2) говорение/разговор с обучающимися,

3) фиксация происходящего и отсроченный анализ учебных событий,

4) заключение «общественных договоров» по поводу содержания деятельности обучающегося (а возможно и совместной деятельности),

5) создание и удержание контекста деятельности;

6) введение в образовательную деятельность приоритетов;

7) фиксация достижений учащихся.

.

функционала
педагога
сопровождения

Технологии педагогического сопровождения

Социальные технологии, которые позволяют высвободить поле для самостоятельности обучающихся, ослабить воздействие обучающего на обучающегося:

- Это такие мегатехнологии как проектирование (метод проектов), технология проблемности (исследовательская), игровые технологии и технология коммуникативности.
- Их использование в процессе сопровождения иноязычных речевых практик для приобретения опыта работы с иноязычными ресурсами, опыта независимого пользователя иностранного языка/иностраннных языков для решения собственных задач речевого субъекта в поле его профессиональных интересов.

Лингвистическое и лингводидактическое сопровождение образовательной деятельности

Лингвистическое сопровождение иноязычных речевых практик : лингводидактическое сопровождение

- овладение методами исследования дискурсивных практик, методами изучения семантики языковых единиц,
- изучение речевых механизмов речевого взаимодействия в разных культурах.
- основные вопросы для исследования фигуры речевого субъекта: как строятся отношения человека с его родным языком, что происходит при овладении другим/другими языком/языками, каковы стратегии речевого взаимодействия у каждого из обучающихся, каковы стереотипы, закреплённые в представлениях и многие другие.
- Наблюдение за речевым поведением, интроспекция, исследование механизмов восприятия, говорения, понимания, памяти и др.
- «реабилитация» таких феноменов как опыт человека, его автономность, свобода выбора, уважение к выбору, способу действия.
- Овладение методом дискурсивного анализа побуждает обратиться к изучению, помимо речевого субъекта, его интенций, их способов выражения, к анализу ситуации, что и актуализирует опыт человека и содержание речевого сообщения.
- Основное содержание лингводидактического сопровождения : магистрантам предлагается определить ту область своей профессиональной деятельности, в которой им необходимо обратиться к использованию ИЯ, затем поставить себе задачу или задачи для исследования, проектную идею.
- Эту идею они заявляют и обосновывают в групповом обсуждении, где помимо слушателей, присутствуют и ведущие преподаватели. На следующем этапе каждый из них разрабатывает «дорожную карту» своей проектной работы, обсуждает с научным руководителем и включается в осуществление своего проекта.
- Изучение одного или двух новых для магистрантов ИЯ как видов речевой деятельности.
- Отслеживание, что с ними происходит – и это также «работает» на понимание приоритета деятельности обучающегося и наработка нового опыта изучения ИЯ.

Спасибо за внимание!

